



49.710

FR **Bocfil «Automatique»** - Avec un système de tension rapide obtenu par simple basculement de la poignée. Serrage de la lame par deux leviers orientables. Pour lames de 130 mm sans tenons.

GB **One step tension Sawframes** - Create blade tension just by flipping the handle. 5" Fret, scroll and jewelers blades are easily secured with positive grip rotating handles.

D **Automatic Sägebogen** - Mit Schnellspannsystem, das auf einer einfachen Schwenkbewegung des Handgriffes beruht. Einspannen des Sägeblattes mit zwei verstellbaren Hebeln. Für Sägeblätter von 130 mm ohne Stifte.



49.739

FR **Bocfil tubulaire** - Très solide, réalisation en acier tubulaire Ø13 mm, avec revêtement noir, manche en bois. Profondeur 320 mm,

GB **Fretsaw frame** - Extremely solid, made of 13 mm round steel, black coated, with beechwood handle. Cutting depth 320 mm.

D **Laubsägebogen** - Ausserst stabil aus 13 mm Stahlrohr, schwarz lackiert mit Buchenholzgriff. Schnitttiefe 320 mm.

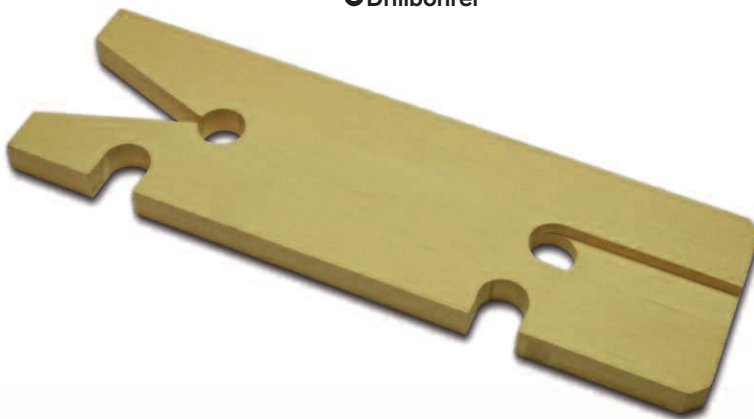


49.742

FR **Vrille de perçage**

GB **Fretwork drill**

D **Drillbohrer**

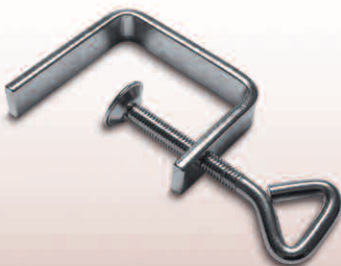


49.740

FR **Table en bois de hêtre** - 170 x 65 x 10 mm

GB **Fretsaw block** - Made of best beechwood, 170 x 65 x 10 mm thick

D **Laubsägebrettchen** - Aus bestem Buchenholz, 170 x 65 x 10 mm dick.

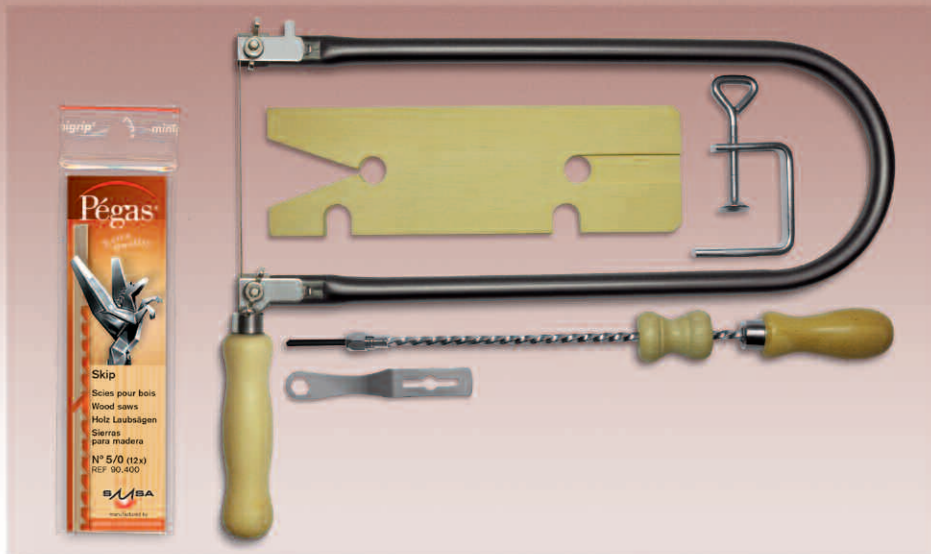


49.741

FR **Serre-joint de fixation** - Galvanisé, 13 x 4 x 50 mm.

GB **Screw clamp** - Galvanised, for best clamping the working piece, 13 x 4 x 50 mm.

D **Haltezwinge** - Verzinkt für optimale Spannung des Werkstückes, 13 x 4 x 50 mm.



49.738

Ⓡ **Set bocfil tubulaire et accessoires** - Emballé dans un carton contenant: 1 bocfil tubulaire, 1 vrille à percer, 1 table en bois, 1 serre-joint, 1 clé de serrage, lames de scies.

Ⓢ **Fretsaw kit** - In cardboard box. Contents: 1 fretsaw frame, 1 wooden cutting table with clamping notch, 1 clamp, 1 fretwork drill, 1 wing nut spanner, saw blades.

Ⓣ **Laubsägekarton** - Inhalt: 1 Laubsäge, 1 Holzbrettchen mit Einspannhalterung, 1 Zwinde, 1 Blätter, 1 Schlüssel, Drillbohrer.



49.711

Ⓡ **Bocfil «Coping»** - Pour lames de scies à tenons «Coping» longueur 165 mm. La lame peut pivoter sur 160°.

Ⓢ **Coping Sawframes** - This is a heavy duty coping saw frame that accept standard coping pinned saw blades. Blade can rotate 160°.

Ⓣ **«Coping» Stiftsägebogen** - Sägebogen «Coping». Für Copingsägeblätter, Länge 165 mm. Das Sägeblatt kann um 160° gedreht werden.



49.801 • # 49.800

Ⓡ **Bocfils pour usage général** - Disponible en deux grandeurs, avec profil en «S» permettant une vue dégagée de la pièce à scier, pour scies à tenons de 130 mm (# 49.801) ou avec profil droit pour lames de 150 mm (# 49.800).

Ⓢ **Sawframe for general use** - Available in two sizes, with S-profile providing a clear view of the piece to be sawn,

for 130 mm pinned saws (#49.801), or with a straight profile for 150 mm pinned blades (#49.800).

Ⓣ **Stiftsägebogen für den allgemeinen Gebrauch** In zwei Grössen verfügbar, mit S-förmigem Profil, das eine freie Sicht auf das zu sägende Werkstück gestattet, für Stiftsägeblätter von 130 mm (# 49.801) oder mit geradem Profil für Sägeblätter von 150 mm (# 49.800).



49.736

- Ⓜ **Bocfil Junior** - En acier rond Ø 6 mm. Revêtement noir. Pour lames universelles, longueur 150 mm.
- Ⓜ **Junior Sawframes** - 6 mm round steel, black powder coated. For universal saw blade, length 150 mm.
- Ⓜ **Juniorsägebogen** - Aus 6 mm Rundstahl, Oberfläche pulverbeschichtet schwarz. Für Universalsägeblatt, 150 mm lang.



49.737

- Ⓜ **Bocfil de poche** - Avec manche en bois, ajustable en toutes positions. Cadre en acier carré de 5,4 mm. Pour scies universelles, longueur 150 mm.
- Ⓜ **Universal Pocket Saw** - With beechwood handle adjustable to any required position. Made of 5,4 mm square bar steel. For universal saw blade, length 150 mm.
- Ⓜ **Universal Taschensäge** - Mit Buchenholzgriff allseitig verstellbar. Bügel aus 5,4 mm Vierkantstahl. Für Universalsägeblatt, 150 mm lang.

Les spécifications peuvent varier légèrement • Specifications may vary slightly • Die Spezifizierungen können leicht variieren



SCIES MINIATURES SA
Manufacture de scies de précision

Plans-Praz, CP 143 Fax +41 21 843 21 97
CH-1337 Vallorbe www.scies.ch
Tél. +41 21 843 19 88 info@scies.ch

